



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
26 November 2015
Russian
Original: English

**Доклад о работе совещания Рабочей группы по торговле
людьми, проведенного в Вене 16-18 ноября 2015 года**

I. Введение

1. В своем решении 4/4 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности признала, что Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, является главным юридически обязательным глобальным документом о борьбе с торговлей людьми. В этом же решении Конференция постановила учредить временную рабочую группу открытого состава по торговле людьми. Предыдущие сессии рабочей группы ранее были проведены 14 и 15 апреля 2009 года, 27-29 января 2010 года, 19 октября 2010 года, 10-12 октября 2011 года и 6-8 ноября 2013 года.

2. В своей резолюции 6/1 под названием "Обеспечение эффективного осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней" Конференция участников постановила продлить мандат Рабочей группы по торговле людьми и должным образом учесть в ее будущей работе рекомендации, содержащиеся в докладе о работе совещания Рабочей группы, проведенного 10-12 октября 2011 года¹.

3. В своей резолюции 7/1 под названием "Активизация усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней" Конференция участников постановила, в частности, что Рабочая группа по торговле людьми будет постоянным элементом Конференции участников и будет препровождать ей свои доклады и рекомендации, и настоятельно рекомендовала рабочим группам Конференции рассмотреть вопрос о проведении своих совещаний на ежегодной основе, если это необходимо, и в

¹ СТОС/COP/WG.4/2011/8, пункты 46-51.



последовательном порядке для обеспечения эффективного использования ресурсов.

II. Рекомендации

4. Рабочая группа приняла нижеприведенные рекомендации.

1. Роль агентств по трудоустройству и плата за трудоустройство в контексте торговли людьми

5. Всем государствам независимо от того, являются ли они странами происхождения или странами назначения трудящихся-мигрантов, следует принять законодательные и административные меры для борьбы с мошенничеством при трудоустройстве, регламентировать деятельность частных агентств по трудоустройству, ввести регистрацию и лицензирование их деятельности и осуществлять контроль за их работой, а в соответствующих случаях рассмотреть возможность создания специального публичного органа для этой цели.

6. Государствам следует рассмотреть возможность введения запрета на прямое или косвенное взимание платы с трудящихся за наем и трудоустройство, а также рассмотреть возможность пересмотра практики публичных закупок с целью предупреждения торговли людьми.

7. С целью уменьшения опасности виктимизации трудящихся-мигрантов государствам следует проводить информационно-разъяснительную работу и распространять информационные материалы о правах таких трудящихся согласно применимому внутреннему законодательству и нормативным актам. Государствам следует также рассмотреть вопрос о создании механизма или горячей линии и учреждении соответствующих органов для приема жалоб от трудящихся-мигрантов для обеспечения возможности сообщать о фактах эксплуатации и злоупотреблениях.

8. Государствам следует рассмотреть возможность того, чтобы обязать агентства по трудоустройству и работодателей предоставлять трудовые договоры или, по мере возможности, пояснения к ним на понятном трудящимся-мигрантам языке; запретить практику передачи трудовых договоров другим работодателям, которая может благоприятствовать торговле людьми; обеспечить, чтобы у трудящихся-мигрантов не отбирали удостоверения личности; установить требование о том, чтобы работодатели оплачивали трудящимся-мигрантам транспортные расходы по возвращению на родину после завершения или досрочного расторжения трудового договора; предоставить трудящимся-мигрантам право подавать жалобы. В соответствии с обязательствами по Венской конвенции о консульских сношениях государствам следует предоставлять трудящимся-мигрантам возможность обращения в консульские учреждения в случае возникновения проблем.

9. Государствам следует поощрять работодателей к тому, чтобы по мере возможности нанимать работников напрямую или пользоваться услугами только зарегистрированных и уполномоченных агентств либо осуществлять

наем только через проверенные агентства для предотвращения мошенничества и эксплуатации при трудоустройстве.

10. Государствам следует укреплять межгосударственное сотрудничество для предупреждения торговли людьми и эксплуатации трудящихся-мигрантов и борьбы с этими явлениями, в том числе в соответствующих случаях путем заключения двусторонних и многосторонних соглашений.

11. Государствам следует поощрять сотрудничество между публичным и частным сектором и побуждать коммерческие предприятия к тому, чтобы они проявляли надлежащую бдительность при найме трудящихся-мигрантов и соблюдали международные стандарты с целью предупреждения торговли людьми.

12. Государствам следует развивать сотрудничество со всеми заинтересованными участниками, в том числе в соответствующих случаях с инспекторами по охране труда и профсоюзами, в целях предупреждения торговли людьми и эксплуатации трудящихся-мигрантов и борьбы с этими явлениями.

13. Государствам следует развивать кадровый потенциал в области предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, в том числе посредством организации соответствующих программ подготовки для инспекторов по охране труда, работников органов здравоохранения и социальной защиты, педагогов и сотрудников правоохранительных органов, а также специалистов-практиков, которые могут сталкиваться с жертвами торговли людьми в своей работе.

14. Государства могли бы рассмотреть вопрос о проведении инструктажа и, при необходимости, обучения сотрудников своих дипломатических и/или консульских учреждений и возможность создания сети специальных атташе с целью предупреждения торговли людьми.

2. Национальные координационные механизмы противодействия торговле людьми

15. Государствам следует активизировать работу по повышению доступности и качества статистических данных, их анализу и подготовке на их основе сопоставимой информации, которой можно обмениваться на местном, региональном и глобальном уровнях. Такая информация должна содержать сведения о тенденциях и закономерностях, поддерживать наилучшие виды практики, выявлять потребности в технической помощи и способствовать выработке политики, в том числе мер сокращения спроса на любые формы эксплуатации, а также разработке программ и других соответствующих мер предупреждения торговли людьми и борьбы с ней.

16. При создании и укреплении национальных координационных механизмов государствам следует рассмотреть возможность привлечения широкого круга заинтересованных сторон, работающих, в том числе, в сфере правосудия, правоохранительной деятельности, миграционного контроля, финансов, налогообложения, социальной защиты, массовой информации, равенства полов, юридической помощи, здравоохранения, иностранных дел, убежища, образования, научных исследований, предпринимательской деятельности и

охраны труда, а также возможность привлечения представителей гражданского общества и потерпевших от торговли людьми.

17. Сторонам следует рассмотреть вопрос о проведении анализа эффективности и функций своих национальных координационных механизмов в области предупреждения торговли людьми и борьбы с ней с целью выявления потребностей в технической помощи.

18. Тему эффективности и функций различных национальных координационных механизмов следует рассмотреть на будущих совещаниях Рабочей группы.

19. Конференции следует изучить все возможные способы обеспечения того, чтобы государства предоставляли надежную и последовательную информацию о практическом осуществлении Конвенции и Протокола о торговле людьми с целью выявления пробелов и потребностей в технической помощи и определения успешного опыта и положительной практики.

20. Государствам следует рассмотреть возможность активизации усилий по разработке мер, в надлежащих случаях, включая участие гражданского общества, для мониторинга осуществления национальной политики и планов предупреждения торговли людьми и борьбы с ней на основе соответствующих показателей.

21. Государствам следует разрабатывать междисциплинарную и основывающуюся на фактах политику, программы, планы действий, директивы и другие стратегические меры с целью эффективного предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, по возможности с привлечением соответствующих представителей гражданского общества и потерпевших от торговли людьми.

22. Государствам следует рассмотреть возможность разработки интегрированной национальной или региональной базы данных о торговле людьми, в которой будут храниться сведения о фактах торговли людьми, тенденциях, закономерностях, наилучших видах практики и способах совершения преступлений, с целью содействия анализу ситуации на местах, выявлению проблем и пробелов и выработке всеобъемлющей политики в области борьбы с торговлей людьми.

3. Ключевые концепции Протокола о торговле людьми с уделением особого внимания тематическим документам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, касающимся злоупотребления уязвимостью положения, согласия и эксплуатации

23. Государствам рекомендуется четко определить в национальном законодательстве ключевые концепции, имеющие отношение к торговле людьми, и закрепить элементы, образующие состав преступления торговли людьми, следя за тем, чтобы описание данного состава было достаточно гибким и охватывало разные формы торговли людьми и в то же время не слишком затрудняло установление наличия состава преступления. Государствам следует организовать соответствующую подготовку для всех заинтересованных сторон для обеспечения единообразного толкования и последовательного применения таких ключевых концепций, как

злоупотребление уязвимостью положения, согласие и эксплуатация, но не ограничиваясь ими.

24. Секретариату следует продолжать работу по подготовке и распространению информационных материалов для уточнения ключевых концепций, имеющих отношение к торговле людьми, а также продолжить сбор информации о положениях законодательства, судебных решениях и руководящих положениях, касающихся толкования этих концепций, для размещения в базе данных судебных решений по делам о торговле людьми Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) и на информационно-справочном портале "Распространение электронных ресурсов и законов о борьбе с преступностью" (ШЕРЛОК). Помимо этого Секретариату следует разработать список показателей, имеющих отношение к разным формам эксплуатации, на основе уже имеющихся средств сбора информации.

25. Государствам-участникам следует стремиться к полному осуществлению положений международных и региональных нормативно-правовых актов, касающихся торговли людьми и связанных с нею преступлений.

26. При применении ключевых концепций Протокола о торговле людьми государствам следует учитывать половую специфику и интересы детей.

III. Организация работы совещания

A. Открытие совещания

27. Совещание Рабочей группы по торговле людьми было проведено в Вене 16–18 ноября 2015 года. В ходе совещания было проведено пять заседаний.

28. Совещание Рабочей группы проходило под председательством Рахмата Будимана (Индонезия). После открытия совещания Председателем вступительное слово произнес начальник Секции УНП ООН по торговле людьми и незаконному ввозу мигрантов. Со вступительным заявлением выступил также Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми.

29. На открытии совещания с заявлениями также выступили представители Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, Европейского союза и Эквадора.

B. Заявления

30. С вводными заявлениями по пунктам 2, 3 и 4 повестки дня выступили представители Секретариата.

31. В обсуждении пунктов 2-4 повестки дня, проходившем под руководством Председателя, участвовали следующие члены дискуссионной группы: Карла Бьюри (Соединенные Штаты Америки), Лалу Мухаммад Икбал (Индонезия), Рита Пенеду (Португалия), Мерседес Палаэс Ферруска (Мексика) и Анна Галлахер (Австралия).

32. Заявления по пунктам 2-4 повестки дня сделали представители следующих участников Протокола о торговле людьми: Австралия, Азербайджан, Ангола, Армения, Афганистан, Бахрейн, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Германия, Греция, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Марокко, Мексика, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Перу, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сингапур, Словения, Соединенные Штаты, Таиланд, Турция, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Швейцария, Эквадор и Южная Африка.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

33. На 1-м заседании 16 ноября 2015 года Рабочая группа утвердила консенсусом предварительную повестку дня и организацию работы:

1. Организационные вопросы:
 - а) открытие совещания;
 - б) утверждение повестки дня и организация работы
2. Роль агентств по трудоустройству и плата за трудоустройство в контексте торговли людьми
3. Национальные координационные механизмы противодействия торговле людьми
4. Ключевые концепции Протокола о торговле людьми с уделением особого внимания тематическим документам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, касающимся злоупотребления уязвимостью положения, согласия и эксплуатации
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

Д. Участники

34. На совещании Рабочей группы были представлены следующие государства – участники Протокола о торговле людьми: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Афганистан, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д’Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливия, Малайзия, Марокко, Мексика, Мьянма, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская

Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты, Судан, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор и Южная Африка.

35. На совещании был представлен Европейский союз – региональная организация экономической интеграции, являющаяся участником Протокола о торговле людьми.

36. Наблюдателем было представлено государство, подписавшее Протокол о торговле людьми, – Япония.

37. Были представлены также следующие государства, имеющие статус наблюдателя: Государство Палестина, Иран (Исламская Республика), Йемен, Пакистан и Святой Престол.

38. Наблюдателями были представлены следующие подразделения Организации Объединенных Наций, программы, фонды и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций: Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

39. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Лига арабских государств, Международная организация по миграции, Международный центр развития миграционной политики и Совет министров стран Северной Европы.

40. Список участников содержится в документе СТОС/COP/WG.4/2015/INF/1/Rev.1.

Е. Документация

41. На рассмотрении Рабочей группы находились следующие документы:

а) предварительная повестка дня и аннотации (СТОС/COP/WG.4/2015/1);

б) записка Секретариата о роли агентств по найму персонала и взимании платы за трудоустройство в контексте торговли людьми (СТОС/COP/WG.4/2015/2);

в) записка Секретариата о национальных координационных механизмах противодействия торговле людьми (СТОС/COP/WG.4/2015/3);

г) записка Секретариата о ключевых понятиях Протокола о торговле людьми с уделением особого внимания тематическим документам Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, посвященным злоупотреблению уязвимостью положения, согласию и эксплуатации (СТОС/COP/WG.4/2015/4);

е) записка Секретариата о сводном перечне рекомендаций Рабочей группы по торговле людьми (СТОС/COP/WG.4/2015/5 и Add.1).

IV. Утверждение доклада

42. Несколько государств-участников подняли вопрос об участии гражданского общества в совещаниях Рабочей группы, тогда как другие вновь высказали свои возражения против обсуждения этой темы и ее включения в доклад.

43. Восемнадцатого ноября 2015 года Рабочая группа утвердила доклад о работе совещания (СТОС/СОР/WG.4/2015/L.1 и Add.1) с внесенными в него устными поправками.
